

En partenariat avec

**CARITAS** Schweiz  
Suisse Svizzera  
Svizra  
Agir, tout simplement



La HETS-FR a le plaisir de vous convier à  
une midi-conférence :

## L'Interprétariat communautaire et ses enjeux pour le travail social

- **Barbara OUEDRAOGO**, Responsable du Service « se comprendre »
- **Dawit YOHANNES**, Interprète communautaire/médiateur interculturel
- **Séda SARGSYAN**, Collaboratrice administrative

Que ce soit dans le cadre de la protection de la jeunesse et de l'adulte, auprès des services en charge du placement, dans le cadre de l'aide aux victimes, dans le domaine d'animation socio-culturelle ou en milieu scolaire, le travail social est marqué par des thèmes complexes et émotionnels. Lorsque des difficultés de compréhension linguistiques et culturelles viennent s'y ajouter, les professionnel-le-s peuvent être confronté-e-s à leurs limites pour agir leur fonction. Dans ces situations, le recours aux interprètes communautaires qualifié-e-s est nécessaire, si possible dès le départ. Si cette démarche s'avère favorable pour les professionnel-le-s, pour les personnes concernées et pour l'institution, elle fait émerger un certain nombre de questions.

Cette midi-conférence permettra de comprendre ce qu'est un-e interprète communautaire, d'identifier ses domaines d'intervention. Elle éclairera les défis et enjeux soulevés par ce dialogue formé du professionnel-le en travail social, du bénéficiaire et de l'interprète communautaire.

**Jeudi 10 octobre 2019 de 12h30 à 13h30**  
**Arsenaux 16a - Fribourg - Salle 3.09**

La conférence est ouverte à toutes et à tous  
Entrée libre, pas d'inscription nécessaire. Une collation est offerte.  
Nous nous réjouissons de votre présence !

**Hes·SO**

Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz  
University of Applied Sciences and Arts  
Western Switzerland